

Programa

1. 《夕阳箫鼓》 pipa, guzheng, erhu, xiao
Flautas y tambores al ocaso
Arreglo para conjunto instrumental de esta pieza del repertorio civil clásico para pipa.
2. 《雨打芭蕉》 gaohu, dizi, pipa, guzheng
Lluvia sobre el platanal
Música tradicional cantonesa, en la que el gaohu es el instrumento principal.
3. 《秦桑曲》 guzheng
Las moreras de Qin
Composición de Zhou Yanjia 周延甲 (1976)
4. 《二泉映月》 erhu
Reflejo de luna en la fuente Erquan
Gran obra maestra de Abing 阿炳 (1940s).
5. 《阳春白雪》 pipa
Primavera soleada y blanca nieve
Pieza del repertorio civil clásico para pipa.
6. 《姑苏行》 dizi
Viaje a Gusu
Composición de Jiang Xianwei 江先谓 (1962).
7. 《月光下的凤尾竹》 hulusi
Helechos bajo luz de luna
Composición de Shi Guangnan 施光南 (1981).
8. 《流水》 guqin
Rumor de agua
Pieza clásica de guqin, publicada ya en 1425.
9. 《欢乐歌》 erhu, dizi, pipa, guzheng
Cantos de alegría
Una de las ocho piezas tradicionales para grupos de seda y bambú del sur de China.
10. 《瑶族舞曲》 erhu, dizi, pipa, guzheng
La danza de los Yao
Composición de Liu Tieshan 刘铁山 (1965).

Organizadores

Fundació Institut Confuci de Barcelona

Casa Asia



CASA ASIA

Conservatori Municipal de Música de Barcelona



Music Technology Group,
Universitat Pompeu Fabra



Universitat
Pompeu Fabra
Barcelona

MTG
Music Technology
Group



compmusic



PHONOS FUNDACIÓ PRIVADA



European Research Council
Established by the European Commission

Producció tècnica: Felipe Loáiciga, Igor Binsbergen

SIZHU

丝竹

MÚSICA de
SEDA y BAMBÚ



Silk & Bamboo Ensemble

Jueves 10 de diciembre de 2015, 20h
Conservatori Municipal de Música de Barcelona
Auditori Eduard Toldrà, C/ Bruc 112, Barcelona

Sizhu 丝竹

Música de seda y bambú

Las formaciones de seda y bambú son representativas del estilo musical del sur de China. Su nombre proviene de la clasificación tradicional de los instrumentos según su material de fabricación. Así, seda hace referencia a los instrumentos de cuerda, pues de este material eran las cuerdas tradicionales, y bambú a los instrumentos de viento. La música de seda y bambú se caracteriza por su textura heterofónica: conceptualmente, todos los músicos tocan la misma melodía; sin embargo, cada uno de ellos la adorna y reinterpreta según las características de su instrumento, resultando en una armónico diálogo entre instrumentos.

Silk & Bamboo Ensemble

Fue fundado en 1998 en Londres por Cheng Yu y está formado por músicos profesionales. Dedicado a la interpretación de música china tradicional y contemporánea, ha dado numerosos conciertos en Reino Unido, Francia, Bélgica, Alemania, Italia, Holanda y España. Ha tocado en salas como la Purcell Room o el Queen Elizabeth Hall, y participado en festivales como el City of London, Cambridge Folk Music, Edinburgh Festival, WOMEX y WOMAD. El Silk & Bamboo Ensemble tiene publicados varios CDs y ha grabado para programas de televisión y cine. Sus miembros son activos promotores de la música tradicional china, y organizan talleres y actividades educativos. Esta noche nos ofrecen una selección de piezas tradicionales y composiciones recientes, tanto para conjunto instrumental como para instrumentos solistas.

www.ukchinesemusic.com

Los artistas

Chen Dacan 陈大餐

erhu, gaohu

Reconocido intérprete y profesor de erhu, graduado en el Conservatorio de Shanghai, es además investigador y especialista en música daoísta y budhista, sobre lo que es autor de varias publicaciones. Ha grabado para la televisión y radio francesas, y ha publicado varios CDs.



Cheng Yu 程玉

pipa, guqin



Virtuosa de pipa y guqin, además de etnomusicóloga, es la fundadora del Silk & Bamboo Ensemble. Intérprete de música tradicional y contemporánea, ha tocado en más de 40 países en colaboración con Langlang, Mathew Barley, London Symphony Orchestra, BBC National Orchestra, etc. Ha publicado una docena de CDs, además de artículos musicológicos.

Liu Menglin 刘梦琳

dizi, xiao, hulusi

Graduada en instrumentos tradicionales de viento en la Universidad Normal de Beijing, ha ganado varios premios profesionales en Beijing, Taipei y Singapur. En 2014 llega a Reino Unido para sus estudios de máster y se une al Silk & Bamboo Ensemble.



Xiao Ran 潇然

guzheng



Nacida en una familia de músicos, se inició en piano y guzheng desde niña. Tras graduarse en composición en la Academia de Música de Xi'an e instalarse en Reino Unido, ha dado conciertos en varios países europeos como solista y como miembro del Silk & Bamboo Ensemble.

Los instrumentos ...

... de seda

Pipa 琵琶

Originario de Asia Central, este laúd de 4 cuerdas pulsadas con uñas postizas, se caracteriza por sus trémolos y *glissandi*.



Guzheng 古筝

Esta cítara de 21 cuerdas sobre puentes móviles y afinación pentatónica, es inconfundible por sus extensos arpeggios y gran variedad de vibratos.



Erhu y gahu 二胡、高胡

Las dos cuerdas de estos instrumentos hermanos, por entre las que pasa el arco, al estar alejadas del mástil, permiten una gran variedad de vibratos y *glissandi*. La tapa de resonancia es de piel de serpiente.



Guqin 古琴

Esta antiquísima cítara de siete cuerdas es el instrumento propio de los letrados. Su música, de profundo contenido filosófico, se caracteriza por los *glissandi* y armónicos.



... y bambú

Dizi 笛子

El timbre característico de esta flauta horizontal lo produce una membrana que se pega en un orificio cercano a la embocadura.



Xiao 箫

Esta flauta vertical tiene un sonido más oscuro y un carácter más solemne que el dizi. Es la pareja por excelencia del guqin.



Hulusi 葫芦丝

Esta flauta de calabaza es originaria de la minoría Dai, en la provincia de Yunnan.